

ООН В РОССИИ

№1 (86)

январь-февраль
2013



От экономического роста к устойчивому социальному развитию, основанному на правах человека

Издается Представительством
Организации Объединенных Наций
в Российской Федерации



УВКБ ООН и религиозные организации укрепляют сотрудничество ради помощи перемещенному населению /5

События /3

«В ближайшие 20 лет потребности жителей планеты в продовольствии вырастут как минимум на 50%, в энергии — на 45% и в питьевой воде — на 30%. То есть, если так пойдет и дальше, нам вскоре понадобится еще одна планета», заявил Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун, выступая в Стэнфордском университете

Общество /8

Московское государственное техническое училище им. Н.Э. Баумана — первый в мире университет, который в системе непрерывного многоуровневого профессионального образования успешно реализует и эффективно развивает специальные основные программы профессионального образования для глухих и слабослышащих

Актуальная тема /12

В рамках Международного дня прав человека и XVIII Международного фестиваля фильмов о правах человека «Сталкер», под крышей Центрального дома журналиста собрались представители средств массовой информации, юристы, правозащитники, чтобы обсудить ситуацию с правами человека в Российской Федерации

В номере

ООН

Послание Генерального секретаря ООН по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста 2

Информцентр ООН / События

«ООН в эпоху великих перемен» 3

УВКБ ООН / Люди

УВКБ ООН и религиозные организации укрепляют сотрудничество ради помощи перемещенному населению 5

ООН / Общество

Использование специальных мультимедийных комплексов при обучении инвалидов по слуху в МГТУ им. Н. Э. Баумана 8

ООН / Мнения

Интернет должен стать доступным для людей с инвалидностью 10

УВКПЧ ООН / Актуальная тема

Праздник прав человека в Центральном доме журналиста — знаменательное событие в жизни гражданского общества 12

ЮНЕСКО / Регионы

Региональный форум «Гендерное равенство в системе ценностей тысячелетия» 14



Послание Генерального секретаря ООН по случаю Международного дня памяти жертв Холокоста

Во время второй мировой войны миллионы людей, которые не соответствовали извращенной идеологии Адольфа Гитлера об арийском совершенстве — евреи, цыгане и синти, гомосексуалисты, коммунисты, психически больные и другие, — систематически подвергались преследованиям, арестам и отправке в лагеря смерти. Каждый год в день освобождения лагеря Аушвиц-Биркенау мы отмечаем Международный день памяти жертв Холокоста, с тем чтобы эти преступления никогда не забывались.

Тема этого года — «Спасение во время Холокоста: мужество неравнодушия» — выбрана для того, чтобы воздать должное тем, кто рисковал своими жизнями и своими семьями ради спасения евреев и других жертв нацистов практически от неминуемой гибели. Мы знаем самые разные истории о тех, кто спасал. Одни скрывали потенциальных жертв в своих домах, другие выводили семьи в безопасные места и помогали им получить необходимые документы для отъезда. Но у всех этих историй есть что-то общее: в них идет речь о мужестве, сострадании и высоте морального духа.

Некоторые из этих историй превратились в легенды, например история Рауля Валленберга — шведского дипло-

мата, который помог десяткам тысяч евреев в Будапеште. Но истории многих спасавших известны лишь тем, кто был ими спасен благодаря своим мужественным деяниям. Отмечая этот День в этом году, мы хотим узнать о них как можно больше и отдать невоспетым героям дань уважения, которого они заслуживают.

В рамках просветительской программы «Холокост и Организация Объединенных Наций» был подготовлен комплект информационных материалов о спасавших. Хотя акты геноцида показывают, насколько низко могут пасть люди и целые общества, примеры этих мужественных мужчин и женщин также свидетельствуют о поразительной способности человечества творить добро даже в самые темные времена.

В этот Международный день давайте вспомним всех невинных жертв, потерявших свои жизни во время Холокоста. И давайте будем равняться на тех, кто проявлял мужество неравнодушия, — обычных людей, совершавших необычные поступки ради защиты человеческого достоинства. Их пример помогает нам сегодня делать мир лучше.

27 января 2013 года
Пан Ги Мун

ООН в России
Выходит раз в 2 месяца
Тираж 1000 экз.

www.unrussia.ru

Учредитель:
Представительство ООН
в Российской Федерации

Главный редактор: Арина Флюгова
Ответственный редактор:
Владимир Садаков

Адрес:
125009, Москва,
Леонтьевский пер., д. 9
Телефон: 787-21-00
Факс: 787-21-01
E-mail:
sadakov.vladimir@gmail.com



Информационный центр ООН

События

«ООН в эпоху великих перемен»

Выдержки из выступления Генерального секретаря ООН Пан Ги Мун в Стэнфордском университете



Сегодня я хотел бы поговорить о мире, в котором мы живем, и о будущем, которое нам предстоит построить сообща.

Масштаб глобальных перемен, которые мы наблюдаем сегодня, гораздо значительнее, чем охват перемен, свидетелем которых я когда-либо был. Поэтому я называю нынешний период эпохой Великих перемен.

Перемены происходят в экономике: центры роста и экономического могущества продолжают смещаться по мере развития Азиатско-Тихоокеанского региона, а мир стремительно и необратимо становится многополярным.

Перемены налицо и в области развития, поскольку мы пытаемся найти наиболее устойчивый путь развития во благо нашей планеты и её жителей. Перемены наблюдаются в политической жизни, ибо судьбоносные изменения в странах арабского мира и за его пределами внушают надежду странам, некогда весьма далеким от демократии.

Я убежден, что нам выпала уникальная возможность. Вызовы, с которыми мы сталкиваемся, масштабны как никогда, поэтому и решения, которые нам предстоит принять, будут иметь более серьезные и долгосрочные последствия, чем любые иные решения, принятые в последние десятилетия.

Я хотел бы поговорить о трех важных областях, решение вопросов в которых помогло бы нам с честью пройти свой путь в эпоху Великих перемен. Первая такая область — устойчивое развитие, тему, которую я избрал одним из важнейших приоритетов Организации Объединенных Наций.

Вближайшие 20 лет потребности жителей планеты в продовольствии вырастут как минимум на 50%, в энергии — на 45% и в питьевой воде — на 30%. То есть, если так пойдет и дальше, нам вскоре понадобится ещё одна планета. Но планета Земля у нас всего одна. И мы не можем рассчитывать на запасной «план Б» — поскольку у нас нет запасной планеты. Ученые и экономисты в один голос утверждают, что нам нужно изменить курс, и чем скорее, тем лучше.

Живя в богатой развитой стране, мы зачастую забываем, что каждый пятый человек в мире до сих пор отрезан от современного электроснабжения. Именно по этой причине я предложил инициативу «Устойчивая энергетика для всех». Это проект глобального партнерства, направленного на достижение трех целей: обеспечение всеобщего доступа к современным услугам энергетике; увеличение вдвое показателей энергоэффективности и на повышение доли возобновляемых источников энергии в два раза.

Для обеспечения устойчивого развития нам необходим устойчивый мир — и здесь я перехожу ко второму важному вопросу: мы обязаны откликнуться на требования людей о достойном образе жизни в условиях демократии.



Трагические события разворачиваются в Сирии: два года кровопролитных столкновений унесли жизни более 60 тысяч человек. Принимая во внимания всю сложность внутренних противоречий, сложно представить, что сирийцы сядут за стол переговоров, чтобы обсудить подробности переходного плана, который мог бы защитить жителей страны и сохранить существующие институты власти. Страны региона аналогично разделились на поддерживающие правительство и солидарные с сирийской оппозицией. В Совете Безопасности позиции стран-членов также разделились.

Наши дипломатические усилия направлены на поиск согласованного решения, которое позволило бы прекратить гибель людей и преодолеть тупиковую ситуацию. Но нам ещё предстоит сделать многое для того, чтобы сирийцы сообща смогли принять те важные решения, которые, кроме них, никто принять не в силах. Я призываю Совет Безопасности и международное сообщество помочь сирийскому народу создать новую страну на основе демократии, в которой права всех групп населения и представителей меньшинств будут полностью защищены.

Я также пристально слежу за ситуацией в Мали, где в последнее время происходят

серьезные нарушения прав человека и проявления экстремистского насилия.

Помимо работы над стабилизацией положения в Сирии и Сахеле мы должны и дальше объединять усилия для достижения мира, обеспечения справедливости и прав человека в странах арабского мира и за его пределами.

Третья область, где необходимо предпринять решительные шаги для достижения наших общих целей в эпоху перемен — это расширение прав и возможностей самого недоиспользуемого ресурса — женщин и молодежи.

Слишком часто, оглядывая залы заседаний повсюду в мире, я вижу одну и ту же картину: почти все участники — мужчины. Такое положение необходимо изменить. Мы в ООН делаем все для того, чтобы послужить примером в этом деле. За время моего пребывания на посту Генерального секретаря ООН количество женщин, занимающих высокие посты, увеличилось практически вдвое. Женщины возглавляют управления по гуманитарным вопросам, правам человека, развитию и разоружению.

Вто же время очень важно расширять права и возможности молодых людей, ведь половина населения мира — это люди моложе 25 лет. Юноши и девушки во всех

странах мира стремятся найти достойную работу. Они хотят жить в достойных условиях, принимать более активное участие в собственной судьбе. Мы должны поддержать их, и для этого нам следует мобилизовать усилия. Именно поэтому я назначил первого посланника по делам молодежи, которым стал Ахмад Алхиндави из Иордании.

Расширение границ возможностей и обеспечение прав человека порой требует от нас расширения пределов нашего собственного восприятия мира. Я говорю о борьбе за обеспечение равенства представителей сообщества лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и трансвеститов во всем мире.

Многие говорят, что вопросы сексуальной ориентации и половой самоидентификации — вопрос деликатный. И я их понимаю. Я сам вырос в такой обстановке и в такое время, когда эти вопросы было не принято обсуждать. Однако, как Генеральный секретарь ООН, я понял, что обязан говорить на эту тему прямо и открыто, по одной простой и важной причине — речь идет о жизнях людей и основополагающих ценностях.

Всеобщая декларация прав человека четко провозглашает: «Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах». Не некоторые люди, а все! Как заявил недавно один из борников прав человека в ООН: «Если нет равенства для всех, значит, нет равенства вообще».

Я изложил длинный список дел, которые нам необходимо выполнить.

Но я убежден, что эпоха Великих перемен — это ещё и время великих возможностей.

17 января 2013 г.

Информцентр ООН

Тел.: +7 (499) 241-28-01

(библиотека), 241-28-94

Факс: +7 (495) 695-21-38

Эл. почта: dpi-moscow@unic.ru

Сайт: www.unic.ru



Управление Верховного комиссара ООН
по делам беженцев

УВКБ ООН и религиозные организации укрепляют сотрудничество ради помощи перемещенному населению



Пятый Диалог Верховного Комиссара по проблемам защиты состоялся 12–13 декабря 2012 года во Дворце Наций в Женеве. Тема мероприятия — «Вероисповедание и защита». Она высветила значимую роль религиозных организаций и местных религиозных общин в деле защиты лиц, ищущих убежище, беженцев, лиц, перемещенных внутри страны, и лиц без гражданства. Декабрьская встреча стала первой в своем роде для Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), однако она явилась продолжением более ранних дискуссий о сотрудничестве с религиозными организациями.

УВКБ ООН, будучи светской и неполитической гуманитарной организацией, свыше 60 лет оказывает помощь миллионам перемещенных лиц во всем мире, в том числе и в России. Наряду со многими религиозными организациями Агентство стремится предоставить защиту и помощь людям, вынужденным бежать из родных мест. По словам одного из участников Диалога, «все мировые

религии призывают помогать тем, кто попал в нужду, и доброжелательно к ним относиться. В течение тысячелетий религиозные общины дарили приют и тепло. Многолетние партнерские связи между религиозными организациями и УВКБ ООН демонстрируют важность сотрудничества для помощи беженцам, в опасных ситуациях бегства и в процессе переселения». Верховный комиссар ООН по делам беженцев Антониу Гутерриш отметил тесную связь между гуманитарной работой и ценностями и принципами, лежащими в основе всех ведущих религий. А именно, любовь к ближним, помощь пострадавшим и обездоленным, гуманность, беспристрастность, недопущение дискриминации, уважение к верованиям других, разнообразие, укрепление духа, равенство и свобода от любых форм обусловленности.

УВКБ ООН в Российской Федерации сотрудничало с несколькими международными и местными религиозными организациями, наиболее тесно во время конфликта на Северном Кавказе

в 1990–2000 годах. В то время International Orthodox Christian Charities (Международный православный христианский благотворительный фонд) совместно

«Меня затронул рассказ Верховного комиссара о том, как, будучи студентом, он занимался социальной работой в христианской организации. Этот опыт помог ему принять решение, чем он хочет заниматься, чтобы изменить ситуацию с правами человека на более высоком политическом уровне. Также отрадно то, что Диалог не был однократным мероприятием, а будет продолжен».

Маргарита Нелюбова,
Отдел внешних церковных
связей Московского
Патриархата,
Секретариат
по межхристианским
отношениям, Русская
Православная Церковь

с Русской Православной Церковью доставлял чрезвычайную помощь беженцам и лицам, перемещенным внутри страны (ВПЛ), а организация «Исламик Релиф» участвовала в управлении лагерями для беженцев и ВПЛ, реконструкции жилья и улучшении санитарных условий в республиках Северного Кавказа. В Москве приют «Каритас» и ряд других католических приютов уже несколько лет помогают семьям беженцев из Афганистана и стран Африки, временно размещая в приюте детей из неполных семей или детей без сопровождения взрослых, обеспечивают их продуктами питания и предметами первой необходимости, оказывают медицинскую помощь и дают детям возможность заниматься в кружках. Московская протестантская церковь — многолетний надежный партнер УВКБ ООН, когда речь заходит о медицинской помощи, обучении русскому языку и других услугах для лиц в ведении УВКБ ООН. Работающие в Москве религиозные организации являются участниками рабочих групп по социальным вопросам и по толерантности, созданных УВКБ ООН в 2009 году с целью укрепления сотрудничества между государственными и негосударственными партнерами, а также других мероприятий по вопросам миграции, беженцев или защиты, таким образом отвечая на потребности незащищенного населения.

В соответствии со стратегией УВКБ ООН по реализации долгосрочных решений и ростом внимания к перспективам интеграции в России беженцев и иных лиц в ведении УВКБ ООН, Агентство укрепляет партнерства, направленные не только на создание справедливых процедур и структур, но и благоприятной среды и толерантности со стороны принимающего населения. Российские неправительственные организации (НПО), включая религиозные организации, могут внести весомый вклад в достижение такой цели. По этой причине их участие в Диалоге Верховного Комиссара наряду с 400 другими участниками было очень важным. Среди участников были духовные лидеры

конфессий и общин, представители государств, НПО и международных организаций, агентств системы ООН, эксперты и исследователи. Русскую Православную Церковь (РПЦ) представляли секретарь по делам дальнего зарубежья Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата протоиерей Сергей Звонарев и сотрудник Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата и Секретариата по межхристианским отношениям Маргарита Нелюбова. Московская протестантская церковь была представлена преподобным Мэтью Лаферти, пастором.

Вдохновляющая вступительная речь Верховного комиссара ООН по делам беженцев Антониу Гутерриша о личном опыте помощи незащищенным людям — о работе в молодости в качестве сотрудника благотворительной религиозной организации — задала тон двухдневной дискуссии. На пленарных заседаниях и в рабочих группах участники вырабатывали предложения о помощи перемещенным людям в процессе интеграции в сообщество, формировании позитивного отношения к вновь прибывшим и противостоянии ксенофобии.

В свете определения Верховным комиссаром роли религиозных организаций в предотвращении конфликтов и примирении, исследовании глубинных причин перемещения, помощи беженцам в принятии информированного решения в изгнании и придания этим решениям долговременного характера, поощряя их интеграцию в новых общинах, протоиерей Сергей Звонарев выразил озабоченность увеличением числа беженцев в регионах Ближнего Востока и Северной Африки, которое вызвано социально-политическими потрясениями. Представитель РПЦ обратился к участникам Диалога с призывом к консолидации усилий религиозных общин региона и ООН в деле оказания помощи пострадавшим и в содействии мирному урегулированию конфликтов и предотвращению насилия.



В России — многонациональной и многоконфессиональной стране — невозможно достичь успеха в содействии получению гражданства, сокращении безгражданства и адаптации вновь прибывших, включая беженцев и других мигрантов, без широкого участия общественности и без поддержки религиозных организаций. В презентации Федеральной миграционной службы (ФМС) Российской Федерации на открытии Диалога отмечалось, что сотрудничество между властями и «традиционными» религиями расширяется в различных сферах. Так, в 2010 году ФМС России создала Совместную комиссию по сотрудничеству с Русской Православной Церковью, а РПЦ открыла и финансирует в 9 регионах России курсы

«С удовлетворением отмечаю, что опыт Русской Православной Церкви по оказанию помощи беженцам и ВПЛ встретил интерес организаторов и участников Женевской встречи. Диалог позволил ознакомиться с опытом других религиозных общин по помощи беженцам. Весь опыт, который был представлен в ходе Диалога, чрезвычайно важен РПЦ для участия в программах помощи беженцам».

Протоиерей Сергей Звонарев,
секретарь по делам дальнего зарубежья Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата,
Русская Православная Церковь

русского языка для мигрантов. В 2011 году ФМС России и Совет муфтиев России подписали соглашение, предусматривающее, помимо прочего, совместную разработку брошюры для трудовых мигрантов из мусульманских стран и финансирование курсов русского языка для мигрантов в 5 регионах. В Бурятии традиционная буддистская сангха России и ФМС России будут сотрудничать в сфере адаптации и интеграции мигрантов. Эта деятельность стала предметом обсуждения и на недавнем «круглом столе» по интеграции, организованном УВКБ ООН в Москве.

Судьбоносная встреча в Женеве завершилась решением об укреплении сотрудничества, основанного на толерантности и уважении к вопросам веры, в поддержку лиц, насильственно перемещенных во всем мире, и лиц без гражданства. Презентации с «круп-



глых столов» и панельных дискуссий были представлены на пленарном заседании и оформлены в виде трех конкретных рекомендаций, адресованных странам, УВКБ ООН и религиозным организациям.

Первая рекомендация, к странам, относится к регистрации новорожденных — не только граждан конкретных стран, но и беженцев, перемещенных лиц и потенциальных лиц без гражданства. Члены Исполнительного комитета УВКБ

ООН в 2013 году будут совместно выработать заключения о регистрации новорожденных.

Вторая рекомендация, к УВКБ ООН, касается разработки проекта, посвященного просвещению в сфере вероисповедания и свободы религии, включая руководство для сотрудников УВКБ ООН и тренинговый модуль. Придерживаясь в своей работе неополитических принципов, в том, что касается религиозных верований, УВКБ ООН могло бы поделиться разработанной программой с другими заинтересованными лицами и другими агентствами ООН.

Третья рекомендация, к религиозным организациям, касается разработки кодекса поведения для духовных лидеров в ситуациях, связанных с беженцами и перемещением. Кодекс сосредоточится на поиске общего языка, призван-

«Я удовлетворен тем, что УВКБ ООН продолжает углублять сотрудничество с религиозными организациями. УВКБ ООН взяло на себя смелость признать необходимость более глубокого понимания и диалога с религиозными организациями и заявило о приверженности более широкому сотрудничеству. Диалог по проблемам защиты с религиозными общинами является позитивным шагом вперед в деле расширения взаимной поддержки и сотрудничества. Шаги, предпринятые УВКБ ООН, должны служить примером для всех агентств системы ООН — примером важнейшего сотрудничества между ООН-овской семьей и религиозными организациями в движении к позитивным изменениям во всем мире».

Преп. Мэттью Лаферти,
Пастор, Московская
протестантская община.

УВКБ ООН в России после завершения Диалога проводило консультации с его участниками и наметило пути дальнейшей работы со второй и третьей рекомендациями на национальном уровне в течение этого года. Рабочие группы, координируемые УВКБ ООН, наряду с вопросами интеграции, будут заниматься первой рекомендацией. Вдохнув новую жизнь в наше сотрудничество, это мероприятие также дало толчок более интенсивному обмену информацией об инициативах и событиях, которые организуют религиозные организации и которые нацелены на защиту лиц в ведении Агентства, в том числе жертв насилия и торговли людьми.

УВКБ ООН

Тел.: +7 (495) 660-09-01
Факс: +7 (495) 660-09-04/06
Эл. почта: rusto@unhcr.org
Сайт: www.unhcr.ru



Общество

Использование специальных мультимедийных комплексов при обучении инвалидов по слуху в МГТУ им. Н. Э. Баумана

Представительство ООН в России обратилось с просьбой к руководству Московского государственного технического университета (МГТУ) им. Н.Э. Баумана рассказать о применяемых в университете инновационных технологиях и образовательных подходах к обучению инвалидов по слуху. Соответствующий Центр при МГТУ – партнер «Группы друзей Конвенции ООН о правах инвалидов», неформального сообщества, возглавляемого Информационным центром ООН в Москве.

МГТУ им. Н. Э. Баумана — первый в мире университет общего типа и единственный национальный исследовательский университет техники и технологий, который в системе непрерывного многоуровневого профессионального образования успешно реализует и эффективно развивает специальные основные программы профессионального образования (СОППО) для глухих и слабослышащих. Реализацию СОППО осуществляет факультет «Головной учебно-исследовательский и методический центр профессиональной реабилитации лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидов по слуху)» (ГУИМЦ), созданный в 1994 году приказом министра образования Российской Федерации и возглавляемый Александром Станевским.

Центр создан с целью разработки научно-методических основ и практической реализации СОППО и моделей комплексной реабилитации инвалидов по слуху, а также предоставления реабилитационных услуг, технических и программно-аппаратных средств, чтобы глухие и слабослышащие имели равные возможности и благоприятные условия для интеграции в общество. Университет предоставляет гражданам с нарушением слуха возможность получить высшее образование в зависимости от уровня их подготовки и индивидуальных способностей. Лучшие выпускники могут поступить в аспирантуру и заниматься научной работой.

Чтобы образовательно-реабилитационный процесс был успешным, для глухих и слабо слышащих студентов в вузе создана доступная среда, основными элементами которой являются экологичность и безопасность, физическая доступность корпусов, аудиторий и общежитий, информационно-содержательная доступность образовательных программ и их реабилитационное сопровождение.



Общий вид мультимедийного аудиторного комплекса.

Информационная и содержательная доступность основных программ профессионального образования обеспечивается наличием специальных образовательных условий для учебного процесса глухих и слабослышащих студентов, системной интеграцией информационно-образовательной среды и технических средств реабилитации (ТСР), использованием технологий дистанционного обучения и специальных возможностей. Для качественного обучения глухих и плохо слышащих студентов существуют мультимедийные аудитории и технические средства реабилитации — слуховые аппараты, радиоклассы, заушные

индукторы. Организован сурдоперевод, в специализированных аудиториях создается программируемое акустическое поле. Технологии, обеспечивающие эффективность образовательного процесса, должны носить опережающий характер и содержать в себе интеллектуальную составляющую, без чего невозможен индивидуальный подход при предоставлении как образовательных, так и реабилитационных услуг.

Прибором одного из функциональных модулей обеспечения доступности образовательного процесса может служить комплекс аудиторий мультимедийных и информационных технологий, который был спроектирован, реализован, оснащен и введен в эксплуатацию в 2004 году в рамках федеральных программ и международных проектов с целью развития образовательно-реабилитационной инфраструктуры факультета. Этот комплекс в первую очередь направлен на обеспечение информационной и содержательной доступности образовательного пространства с использованием современных информационно-коммуникационных технологий и оригинальных архитектурных и организационных решений.

Здесь в полной мере реализована концепция, предусматривающая возможности модернизации, наращивания функциональности и гибкой подстройки под потребности учебного процесса, в первую очередь за счет использования интеллектуальных

программных и технических решений. Мобильность и трансформируемость пространства достигается путём реализации нескольких вариантов расстановки вспомогательного оборудования, объединения пространства двух аудиторий с помощью мобильной звукоизоляционной перегородки и использования оргтехники и аппаратного обеспечения, также обладающих возможностями функциональной адаптации.

Комплекс состоит из двух помещений, разделенных складной звукоизолирующей перегородкой. Первое помещение — мультимедийная аудитория, второе — аудитория информационных технологий. Рабочим местам, в зависимости от применяемого приема работы с аудиторией, могут быть приданы различные конфигурации. Таким образом, аудиторный комплекс может использоваться как для проведения лекций и семинаров, так и для компьютерных занятий и лабораторных работ.

Время перевода аудитории из одной конфигурации в другую составляет 10–15 минут. Осново-полагающей компонентой трансформируемой среды является интеграция индивидуальных средств (слуховых аппаратов и др.) студентов с нарушениями слуха в общий образовательно-реабилитационный процесс.

Комплекс аудиторий мультимедийных и информационных технологий позволяет развивать и оттачивать навыки практического использования современных сурдотехнических, специальных технических и мультимедийных средств, устройств и программного обеспечения. В рамках образовательно-реабилитационной работы он позволяет:

- проводить мероприятия по развитию коммуникативных возможностей студентов с дефектами слуха;
- демонстрировать студентам их потенциальные способности и возможности и формировать личностную мотивацию в аспекте заданной темы;
- включать коррекционные технологии во все виды учебного процесса — в частности, включение звуковой составляющей при подаче материала значительно увеличивает объем воспринимаемой информации;
- проводить специальные коррекционные групповые и индивидуальные занятия и организовывать самостоятельную работу учащихся;
- обеспечивать сопровождение речевой информации различными формами визуальной поддержки.



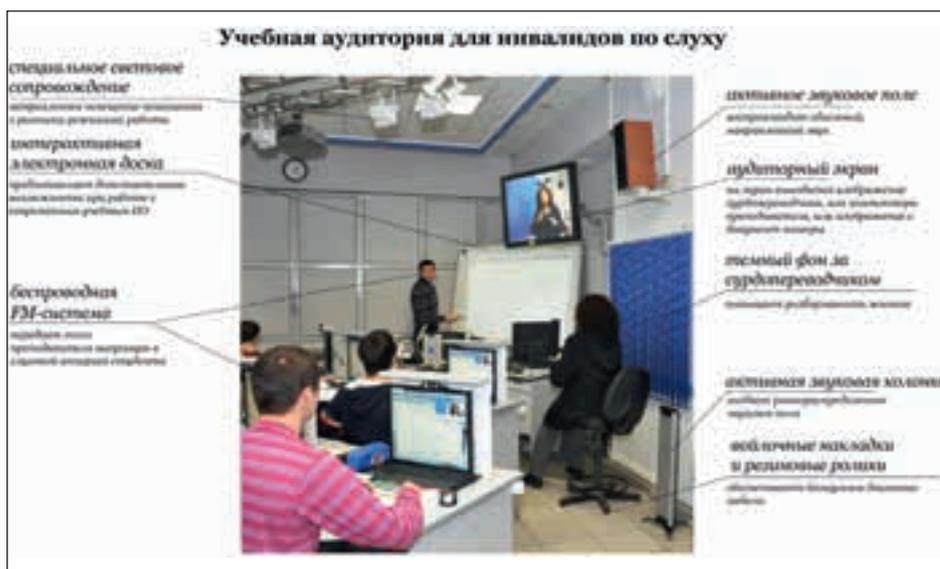
Вариант трансформации аудитории для проведения научно-образовательных мероприятий

Эффективность этих подходов подтверждается на практике. И, несмотря на то, что рассмотренный аудиторный комплекс является лишь одним из модулей обеспечения доступности образовательного процесса, он может служить удачным примером системной интеграции передовых возможностей ИКТ и эффективного использования потенциала интеллектуальных решений. Применяемые технологии и инновационные образовательные подходы позволили Центру вырасти до статуса федерального учреждения по проблемам высшего образования людей со специальными потребностями по слуху, где МГТУ им. Н.Э. Баумана по праву является одним из общепризнанных мировых лидеров.

Денис Кулешов,
заведующий лабораторией ГУИМЦ
МГТУ им. Н. Э. Баумана

Михаил Мозговой,
сотрудник лаборатории ГУИМЦ
МГТУ им. Н. Э. Баумана

Александр Назаренко,
начальник отдела реабилитации
ГУИМЦ МГТУ им. Н. Э. Баумана



Использование современных ТСП и мультимедийных средств обеспечения доступности учебного процесса

ООН

Тел.: +7 (495) 787-21-00

Факс: +7 (495) 787-21-01

Сайты: www.unrussia.ru

и www.un.org

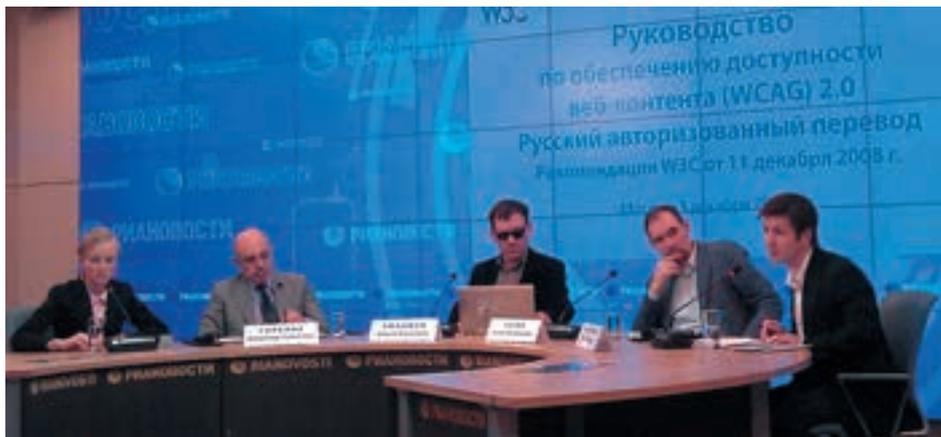


Организация Объединенных Наций

Мнения

Интернет должен стать доступным для людей с инвалидностью

Алексей Любимов, представитель Российского офиса W3C, по просьбе Информационного центра ООН в Москве рассказывает о доступности Интернета для инвалидов в России и мире, а также о технологических возможностях и стандартах равного доступа к информации для всех категорий граждан.



Развитие информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) расширило возможности людей с инвалидностью во многих сферах жизнедеятельности. Компьютер для инвалида — уже не роскошь, а универсальный инструмент: средство получения образования, информации, интернет-услуг, передачи и получения электронных сообщений, общения в социальных сетях, форумах и чатах и многого другого.

Для использования компьютера большинству инвалидов необходимы программные или аппаратные ассистивные технологии, обеспечивающие максимально эффективное взаимодействие с интерфейсом операционной системы и ресурсов сети Интернет. Примером ассистивных технологий могут служить программы-скринридеры («экранные дикторы») или брайлевский дисплей, соответственно преобразующие всю текстовую информацию, выводимую на монитор, либо в речь, либо особым образом в рельефно-точечные символы Брайля; существуют специальные джойстики для пользователей с нарушениями двигательной моторики.

Как и любой социум, информационное общество неоднородно, и помимо естественных различий по полу, возрасту, уровню образования и благосостояния — в нем выделяется группа людей, нуждающихся в особых условиях, при которых они смогут стать полноценными и полноправными участниками. И таких немало: люди с инвалидностью, с техниче-



скими ограничениями, пожилые... Развитие информационного общества предполагает не только прогресс в области ИКТ, но и вовлечение в коммуникационную революцию как можно большего числа людей.

Как люди с инвалидностью используют ИКТ и какие проблемы у них при этом возникают? Пользователь с ограниченными возможностями отличается

от «нормального» (условно здорового) пользователя лишь тем, что по мере необходимости использует ассистивные технологии — программные или аппаратные решения, позволяющие использовать ИКТ в объеме, приближенном к максимальному.

Следовательно, первым шагом к включению пользователя-инвалида в информационное общество является обеспечение его программными и аппаратными ассистивными технологиями. Но есть и вторая задача. Она заключается в создании таких условий, при которых пользователи с инвалидностью имели бы равный доступ к программному обеспечению и информации в сети Интернет.

Право гражданина на получение информации закреплено в Конституции РФ (ст. 29 п. 4). Поскольку Интернет является информационно-коммуникационной средой, информация, распространяемая по его каналам, должна быть доступна для восприятия всеми его пользователями. Если гражданин РФ по той или иной причине не может получить информацию, то это равнозначно нарушению его конституционных прав. Между тем, люди с нарушениями зрения, слуха, опорно-двигательного аппарата часто не в состоянии использовать инфраструктуру Интернета просто потому, что она была разработана без учета особенностей этой категории потенциальных пользователей глобальной сети. Пример: слепой пользователь заходит на веб-сайт органа государственной власти и не может получить самую основную информацию — номер телефона для справок.



Автор статьи (справа) слушает выступление директора Информационного центра ООН Александра Горелика

Почему? Да просто потому, что контактная информация представлена не в текстовом, а в графическом виде, поэтому «скринридер», или экранный диктор не может распознать и озвучить ее.

Насколько значима описанная проблема и как она решается? В Российской Федерации официально зарегистрировано более 13,2 млн. инвалидов, или около 10% от общего числа россиян. Если учесть пользователей, формально не имеющих инвалидности, но в силу разных причин — возраст, ограниченность технических возможностей — не способных ознакомиться с информацией, размещенной на интернет-ресурсах, то количество граждан, чье право на доступ к информации нарушено, составит около 40%.

Решить данную проблему — по крайней мере, в значи-



Пресс-конференция на тему доступности Интернета для инвалидов 17 марта 2009 г. показывает, что ООН занимается этой проблемой не первый год

тельной ее части — можно и даже не слишком сложно, нужно всего лишь строго соблюдать стандарты обеспечения равного доступа к информации для всех категорий пользователей. Иными словами, проектирование Интернет-ресурса и представление его контента должны осуществляться с учётом особенностей восприятия информации всеми категориями пользователей.

В Европе и США обеспечение равного доступа для пользователей с инвалидностью решается на законодательном уровне. Национальные законы обязывают владельцев государственных и социальных Интернет-ресурсов разрабатывать их с учётом обеспечения равного доступа к информации для пользователей с инвалидностью. Так, в ряде европейских государств сайт не может быть открыт, если он не прошёл специальное тестирование на предмет доступности.

В России, несмотря на то, что В Рунету скоро исполнится 18 лет, не существует законов, регламентирующих обеспечение равного доступа к Интернет-ресурсам органов государственной власти и социальных структур для пользователей с инвалидностью. В 2007 году был разработан ГОСТ Р 52872–2007 «Интернет-ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению», вступивший в силу 01.01.2009. Однако данный ГОСТ носит рекомендательный характер, а также затрагивает

только пользователей с нарушением зрения (слепых и слабовидящих).

В 2011 году по инициативе и при поддержке Информационного Центра ООН в Москве Российским офисом W3C был подготовлен, а совсем недавно авторизован русский перевод второй версии международного стандарта «Руководство по обеспечению доступности Web-контента (WCAG 2.0)». К сожалению, для России данное руководство также носит рекомендательный характер, однако, в отличие от ГОСТа, оно охватывает все категории пользователей, испытывающих трудности при получении информации в сети Интернет.

Несмотря на то, что сегодня в Российском законодательстве пока еще нет нормативно-правовых документов, предписывающих разработчикам Интернет-ресурсов обеспечить их доступность для инвалидов, первый шаг в этом направлении уже сделан. Как представляется, дальнейшими шагами в этом направлении могут стать:

- разработка альтернативных доступных отечественных ассистивных технологий;
- разработка нормативно-правовой базы, обеспечивающей соблюдения стандартов доступности Интернет-ресурсов и программного обеспечения в России;
- подготовка и введение учебных дисциплин в средних и высших учебных заведениях по обеспечению доступности в сфере ИКТ.

Алексей Любимов
Российский офис W3C,
директор по accessibility

ООН

Тел.: +7 (495) 787–21–00
Факс: +7 (495) 787–21–01
Сайты: www.unrussia.ru
и www.un.org



Праздник прав человека в Центральном доме журналиста — знаменательное событие в жизни гражданского общества



11 декабря 2012 г. в рамках Международного дня прав человека и XVIII Международного фестиваля фильмов о правах человека «Сталкер», под крышей Центрального дома журналиста собрались представители различных слоев нашего общества — журналисты, юристы, правозащитники и просто неравнодушные люди — чтобы обсудить ситуацию с правами человека в Российской Федерации. В качестве ведущего выступил Игорь Степанов, директор Гильдии кинорежиссеров России, продюсер и художественный руководитель фестиваля «Сталкер».

Лозунг Дня прав человека — всесторонняя вовлеченность и право на участие в жизни общества — стал главной темой обсуждения.

Встреча началась с просмотра видеообращения Верховного комиссара ООН по правам человека. «В последние месяцы в ряде стран мы продолжаем видеть ужасающие примеры того, как попираются права человека. Тысячи мужчин, женщин и детей становятся жертвами пыток, подвергаются насилию, бомбардировкам, обстрелам; их расстреливают, выселяют из своих домов, лишают продовольствия, воды, электричества

и медицинского обслуживания их собственные правительства или вооруженные группы, которые, по всей видимости, стремятся только к тому, чтобы удержать власть. Эти правительства и негосударственные субъекты, поведение которых по-прежнему представляет собой полную противоположность всему тому, что мы отмечаем в День прав человека.

«Сегодня я приветствую всех тех, кто испытал много страданий, отстаивая то, что принадлежит им по праву, а также всех тех людей в разных городах: в Сантьяго или Каире, Афинах или Москве, Нью-Йорке или Дели, которые по-своему также говорят о том, что у них есть голос и есть права. Они хотят участвовать в управлении обществом и экономикой, и это так и должно быть», — говорится в праздничной речи Верховного комиссара ООН по правам человека Наванетхем Пиллэй.

Ришард Коенда, Старший советник по правам человека при системе ООН в Российской Федерации, приветствовал участников встречи и выразил глубокую признательность активистам гражданского общества. По его словам, важную роль в жизни государства играет каждый его гражданин

и приоритетным направлением является защита прав человека.

Что включает в себя право на участие? Есть ли какие-то условия для реализации этого права? Что на практике означает участие в жизни общества? Кто обеспечивает наличие этих прав и участие людей? Право на образование и обнародование «неудобной» информации — именно такими вопросами Игорь Степанов положил начало обсуждению. Найти ответы на эти вопросы предлагалось участникам и гостям «круглого стола».

С докладом о защите общественных интересов и верховенства права выступил директор института прав человека Валентин Гефтер. «Опыт последних лет показывает, что, несмотря на предпринимаемые попытки масштабной судебной реформы, неэффективность судебной защиты граждан и множественные нарушения прав человека практически во всех правоохранительных подсистемах не уменьшаются, а в ряде существенных моментов нарастают. Именно в этой сфере системные практики и злоупотребления наносят наибольший ущерб правам человека, гарантированным международным и конституционным российским законодательством, как то: право на жизнь и физическую неприкосновенность, свободу от пыток и жестокого обращения, невмешательство в частную жизнь, право на доступ к правосудию и право на защиту», — заявил, начиная свою речь, Валентин Гефтер.

Светлана Айвазова, член Совета при Президенте РФ по развитию гражданского общества и прав человека, в своем докладе

проанализировала гендерный вопрос в государственных органах Российской Федерации. Подводя итог сообщению, Светлана Григорьевна призвала добиваться отказа от прежнего патернализма в отношении женщин в пользу политики равных прав, свобод и равных возможностей для женщин и мужчин.

Входе дискуссии была затронута тема прав инвалидов, по которой с блестящим докладом выступил Александр Лысенко, научный руководитель и председатель правления Национального центра проблем инвалидности. К сожалению, на сегодняшний день проблема доступности является одной из нерешенных проблем в нашем обществе. Доступность государственных и медицинских учреждений, объектов образования, музеев все еще остается непреодолимым

что коренные народы — это в первую очередь обладатели прав, а не заинтересованные лица. Доклад дополнил Алексей Цыкарев, член Совета представителей карелов, вепсов и финнов при Главе Республики Карелия, стажер Программы для коренных народов Управления Верховного Комиссара ООН по правам человека.

В заключение о судьбе мигрантов и беженцев в России рассказала Ирина Щербакова, юрист Управления Верховного Комиссара ООН по делам беженцев. По единодушному признанию участников «круглого стола», за прошедшие двадцать лет Россия из исполнительного партнера УВКБ ООН стала донором этой организации. Так, если первоначально работа гуманитарной миссии УВКБ ООН в Российской Федерации заключалась, в основном, в распределении



барьером для людей с ограниченными возможностями. Важно отметить, что Российская Федерация ратифицировала Конвенцию ООН о правах инвалидов и ситуация уже меняется в лучшую сторону.

О положении коренных народов в РФ рассказал Родион Суляндзига, Первый вице-президент Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации. Он напомнил участникам форума о необходимости реальных международных мер и механизмов, которые бы позволили коренным народам выйти на новый уровень жизни и новый уровень работы с правительствами. Он также подчеркнул,

помощи и поддержке центров для беженцев в Московской области, то сегодня это целый ряд мероприятий — от образовательных, медицинских и юридических программ до строительства и помощи в организации малого бизнеса.

Организаторы мероприятия — Представительство ООН в Российской Федерации и Управление Верховного комиссара ООН по правам человека — ставили перед собой задачу привлечь внимание общественности к нарушениям прав человека в России.

Надо отметить, что дискуссия проходила в режиме интерактивного диалога, когда все присутствующие имели возможность

Кинофестиваль «Сталкер» — международный фестиваль фильмов о правах человека — проводится с 1995 года Гильдией кинорежиссеров России при поддержке Министерства культуры РФ, Европейского союза, представительства ООН в России и многочисленных общественных организаций. Дата открытия фестиваля выбрана не случайно — церемония всегда проходит в день принятия ООН Всеобщей Декларации прав человека. По традиции, на церемонии были вручены специальные призы «За права человека» героям документальных лент, жизнь которых посвящена защите прав человека и отражена в фильмах. В основной программе участвовало 84 картины. Среди них — работа Сергея Цапуриня «Мой друг Сергей» о мальчишке, страдавшем детским церебральным параличом, однако сумевшем стать блестящим юристом, и лента Любови Аркус «Антон тут рядом» о тяжелой судьбе мальчика-аутиста Антона.

задавать любые интересующие их вопросы, какими бы острыми они не были. Участники обсуждения не только говорили о правах человека, но и имели возможность в течение пяти дней фестиваля увидеть и почувствовать, что испытывают другие люди. Художественные фильмы корифеев кинематографа, несомненно, должны были помочь гостям понять, с какими трудностями приходится сталкиваться людям, когда их права нарушаются. Последующие бурные дискуссии доказывали, что присутствующие внимательно следят за ситуацией с правами человека в РФ, активно участвуют в обсуждении и сочувствуют чужому горю. Люди, небезразличные к судьбе других людей, пусть даже совсем им не знакомым, действительно достойны уважения.

УВКПЧ ООН

Тел./факс: +7(495)787-21-03
Сайты: www.obcbr.org
www.obcbr.ru



Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Регионы

Региональный форум «Гендерное равенство в системе ценностей тысячелетия»



С момента своего основания Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) предана делу достижения гендерного равноправия. Сотрудники ЮНЕСКО твердо уверены в том, что устойчивое развитие, права человека и мир на глобальном, региональном и местном уровнях могут быть обеспечены только в том случае, если женщины и мужчины будут иметь расширенные и равные возможности. Именно поэтому ЮНЕСКО определила гендерное равенство, одну из восьми Целей развития тысячелетия (ЦРТ), приоритетом своей деятельности.

С 5 по 7 декабря 2012 года в Российской Федерации прошел Региональный форум «Гендерное равенство в системе ценностей тысячелетия». Его цель — инициировать многосторонний диалог по широкому кругу вопросов, касающихся региональных аспектов гендерного равенства

и состояния гендерной политики в аспекте достижения ЦРТ. Организаторами Форума выступили Бюро ЮНЕСКО в Москве, Российский государственный гуманитарный университет (РГГУ), Кафедра культуры мира и демократии ЮНЕСКО РГГУ и Совет по консолидации женского движения России.

Первые два дня работа Форума проходила в Культурно-образовательном центре «ЭТНОМИР» в Калужской области. За «круглым столом» собрались специалисты в области гендерного равенства, представители ЮНЕСКО и эксперты из Азербайджана, Армении, Грузии, Приднестровья, Кабардино-Балкарии и России. Они обсудили такие важные вопросы, как участие женщин в социально-экономической и политической жизни региона, соблюдение прав женщин и девочек, в том числе женщин с ограниченными возможностями, представительниц

малочисленных народов и женщин мигрантов.

Завершающий день работы Форума в Зале заседаний ученого совета РГГУ состоялась Региональная конференция «Ценностные основы гендерного равенства на постсоветском пространстве в сравнительной перспективе». Ключевые проблемы, поставленные экспертами, были обсуждены более широким кругом участников. Несколько тематических секций, проведенных параллельно, позволили представить, подробно обсудить и провести сравнительный анализ ряда актуальных вопросов. Это участие женщин в экономической и политической жизни общества на примере Грузии. Это этнические, региональные и конфессиональные различия в определении гендерных ролей и механизмы исключения на примере Приднестровья. Это и многообразие гендерных ролей и задачи обеспечения солидарности в Армении. Это также и трудности адаптации молодых женщин к условиям рынка и механизмы вовлечения женщин с ограниченными возможностями на примере Азербайджана.

Завершила работу Форума общая развернутая дискуссия на тему планирования стратегии для времени после 2015 года в сфере гендерного равенства на постсоветском пространстве.

Алла Антар

ЮНЕСКО

Тел.: +7 (495) 637-28-75
Факс: +7 (495) 637-39-60
www.unesco.org/moscow

Summary

You can find the full version of the *UN in Russia* Bulletin in Russian at www.unrussia.ru (Publications and Documents)

UN/ UN Secretary-General's Message on the International Day of Commemoration in Memory of the Victims of the Holocaust

The UN Secretary-General calls the humanity to pay tribute to those who risked their lives and their families to save Jews and others from almost certain death under Nazi rule.

UNIC/ In the Days of Dramatic Changes

The article presents extracts from the UN Secretary-General's remark at Stanford University earlier this year, where he outlined major contemporary challenges faced by the Organization and the world community.

UNHCR/ UNHCR and Faith-based Organizations Agree to Expand Cooperation on the World's Displaced

The fifth High Commissioner's Dialogue on Protection Challenges took place in December 2012 in Geneva. The theme – "Faith and Protection" - highlighted the important role that faith-based organizations and local religious communities play in protecting asylum-seekers, refugees, and the internally displaced and stateless people.

UN/ Special Multimedia Systems for Education Process of Persons with Disabilities

The article was prepared by representatives of a special Centre under the MSTU n.a. N.E. Bauman integrating persons with disabilities in the educational process.

UN/Internet Should Become Accessible for Persons with Disabilities

The article is dedicated to accessibility issues of Internet in Russia and other countries. There are best practices, standards and legal basis to increase accessibility. Still in Russia there are many gaps, although certain important steps forward were successfully taken. The Russian W3C Office working in this field suggests other critical measures to ensure improvements in accessibility of Internet in Russia.

OHCHR/Celebrating Human Rights Day at the Central House of Journalists – a Significant Event in the Life of Civil Society

It has become a tradition that the UN in Russia together with OHCHR and other UN agencies support the Stalker human rights film festival and holds a special meeting with civil society representatives to discuss the aspects of human rights observation in Russia and worldwide. This year the discussion was dedicated to the right to participate in public life and political decision-making.

UNESCO/Regional Forum 'Gender Equality as a Millennium Value'

The objective of the Regional Forum 'Gender Equality as a Millennium Value' that took place in December 2012 in Moscow was to set up a platform for research-policy dialogues on gender equality in the context of the Millennium Development Goals (MDGs) and the post-2015 framework, as well as on wider regional gender equality related issues. The event took place in the premises of the Russian State University for the Humanities.

*Организация
Объединенных Наций*



Цели развития на пороге тысячелетия

Цели в области развития на пороге тысячелетия представляют собой программу по борьбе с бедностью и повышению уровня жизни, принятую представителями 191 страны-участницы ООН, включая Российскую Федерацию, на Саммите тысячелетия в сентябре 2000 г.

Цели в области развития на пороге тысячелетия (ЦРТ), каждая из которых должна быть достигнута к 2015 г., включают:

- | | |
|--------|---|
| Цель 1 | Ликвидацию нищеты и голода |
| Цель 2 | Обеспечение всеобщего начального образования |
| Цель 3 | Поощрение равенства мужчин и женщин и расширение прав и возможностей женщин |
| Цель 4 | Сокращение детской смертности |
| Цель 5 | Улучшение охраны материнства |
| Цель 6 | Борьбу с ВИЧ/СПИДом, туберкулезом и другими заболеваниями |
| Цель 7 | Обеспечение устойчивого развития окружающей среды |
| Цель 8 | Формирование глобального партнерства в целях развития |

